

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

tad-19 ta' Diċembru 2018 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet fiskali – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Skema speċjali għall-ażenziji tal-ivvjażar – Provviżta ta' residenza tal-vaganzi mikrija lil persuni taxxabbli oħra – Benefiċċji supplimentari – Natura prinċipali jew anġillari ta' provviżta ta' servizz – Rati mnaqqsa ta' taxxa – Akkomodazzjoni mqiegħda għad-dispożizzjoni minn aġenzija tal-ivvjażar f'isimha stess”

Fil-Kawża C-552/17,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-Ġermanja), permezz ta' deċiżjoni tat-3 ta' Awwissu 2017, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fil-21 ta' Settembru 2017, fil-proċedura

Alpenchalets Resorts GmbH

vs

Finanzamt München Abteilung Körperschaften,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn T. Von Danwitz, President tas-Seba' Awla, li qiegħed jaħxi b'ala President tar-Raba' Awla, K. Jürimäe, C. Lycourgos, E. Juhász (Relatur) u C. Vajda, Imġallfin,

Avukat Ġenerali: M. Bobek,

Reġistratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-11 ta' Lulju 2018,

wara li kkunsidrat l-ożservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Alpenchalets Resorts GmbH, minn M. Laukemann, Rechtsanwalt, u E. Meilinger,
- għall-Gvern Ġermaniż, minn T. Henze u R. Kanitz, b'ala aġenti,
- għall-Gvern tal-Pajjiżi l-Baxxi, minn M. Bulterman u M. Noort, b'ala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn N. Gossement u B.-R. Killmann, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tal-5 ta' Settembru 2018,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2), u tal-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id- "Direttiva tal-VAT").

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn Alpenchalets Resorts GmbH (iktar 'il quddiem "Alpenchalets") u Finanzamt München (l-Uffiċċju tat-Taxxa ta' München, il-Ġermanja), dwar it-tassazzjoni ta' tteġid għad-dispożizzjoni ta' akkomodazzjoni għall-vaganzi.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-Artikolu 98(1) u (2) tad-Direttiva tal-VAT, li jaqa' taħt it-Titolu VIII, intitolat "Rati", l-Istati Membri jistgħu japplikaw jew rata mnaqqsa waħda jew tnejn u r-rati mnaqqsa japplikaw biss għall-provvista ta' oġġetti u servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III ta' din id-direttiva.

4 Dan l-Anness III fih "Lista ta' provvisti ta' merkanzija u servizzi li għalihom jistgħu japplikaw ir-rati mnaqqsa msemmija fl-Artikolu 98", li fil-punt 12 tiegħu jipprevedi:

"[l]-akkomodazzjoni pprovduta f'lukandi u stabbilimenti simili, inkluża l-provvista ta' akkomodazzjoni għall-vakanzi u l-kiri ta' posittijiet f'siti tal-kampe u parks għall-karavani;

[...] "

5 Il-kapitolu 3 huwa intitolat "Skema speċjali għall-aġenti ta' l-ivvjaġġar" u jidher taħt it-titolu XII tad-Direttiva tal-VAT stabbilit taħt "Skemi Speċjali", fih l-Artikolu 306 li jipprovdi:

"1. L-Istati Membri għandhom japplikaw skema speċjali tal-VAT, skond dan il-Kapitolu, għal transazzjonijiet imwettqa minn aġenti ta' l-ivvjaġġar li jkollhom x'jaqsmu ma' konsumaturi f'isimhom u li jużaw provvisti ta' merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabbli oġġrajn, fil-provvediment tal-faċilitajiet ta' l-ivvjaġġar.

Din l-iskema speċjali m'għandhiex tapplika għall-aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaixxu biss b'ala intermedjarji u li għalihom japplika l-punt (?) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 79 għall-finijiet tal-kalkulazzjoni ta' l-ammont tat-taxxa.

2. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, operatori turistiċi għandhom jitqiesu b'ala aġenti ta' l-ivvjaġġar."

6 L-Artikolu 307 ta' din id-direttiva jipprevedi:

"Transazzjonijiet li jsiru, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 306, mill-aġent tal-ivvjaġġar fir-rigward ta' vjaġġ għandhom ikunu kkunsidrati b'ala servizz uniku pprovdut mill-aġent tal-ivvjaġġar lill-vjaġġatur.

Is-servizz uniku għandu jkun taxxabbli fl-Istat Membru li fih l-aġent ta' l-ivvjaġġar ikun stabilixxa n-negozju tiegħu jew għandu l-istabbiliment fiss minn fejn l-aġent ta' l-ivvjaġġar wettaq il-provvista ta' servizzi."

7 Skont l-Artikolu 308 ta' din id-direttiva:

"L-ammont taxxabbli u l-prezz mingħajr VAT, fit-tifsira tal-punt (8) ta' l-Artikolu 226, fir-rigward tas-servizz uniku pprovdut mill-aġent ta' l-ivvjaġġar għandu jkun il-marġni ta' l-aġent ta' l-ivvjaġġar,

ji?ifieri, id-differenza bejn l-ammont totali, ming?ajr VAT, li g?andu jit?allas mill-vja??atur u l-ispi?a reali g?all-a?ent ta' l-ivvja??ar tal-provvisti ta' merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabbli o?rajn, fejn dawk it-transazzjonijiet huma g?all-benefi??ju dirett tal-vja??atur.”

8 L-Artikolu 309 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“Jekk transazzjonijiet fdati mill-a?ent [a?enzija] ta' l-ivvja??ar lil persuni taxxabbli o?rajn huma mwettqa mit-tali persuni barra mill-Komunità, il-provvista ta' servizzi mwettqa mill-a?ent ta' l-ivvja??ar g?andha tkun trattat b?ala attività intermedjarja e?enti skond l-Artikolu 153.

Jekk it-transazzjonijiet twettqu kemm ?ewwa u barra mill-[Unjoni], hija biss il-parti tas-servizz ta' l-a?ent [a?enzija] ta' l-ivvja??ar li g?andha x'taqsam ma' transazzjonijiet barra mill-[Unjoni] li tista' tkun e?entata.”

9 L-Artikolu 310 tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi:

“Il-VAT imposta lill-a?ent ta' l-ivvja??ar minn persuni taxxabbli o?ra g?al transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 307 u li huma ta' benefi??ju dirett g?all-vja??atur m'g?andhomx ikunu jistg?u jitnaqqsu jew ting?ata rifu?joni fi kwalunkwe Stat Membru.”

Id-dritt ?ermani?

10 L-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?), tal-21 ta' Frar 2005 (BGBl. I, p. 386), kif emendata bil-Li?i tat-22 ta' Di?embru 2009, GBl. I, p. 3950) (iktar 'il quddiem il-“Li?i dwar il-VAT”), tipprovdi, fl-Artikolu 12 tag?ha intitolat “Rati”:

“1. Ir-rata tat-taxxa hija ta' 19% tal-ammont taxxabbli g?at-tran?azzjonijiet kollha taxxabbli (Artikoli 10, 11, 25 (3) u 25a (3) u (4)).

2. Ir-rata hija mnaqqsa g?al 7 % g?at-tran?azzjonijiet li ?ejjin:

[...]

11. Il-kiri ta' kmamar g?all-g?ixien u ta' kmamar g?all-irqad li operator iqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni g?all-finijiet ta' akkomodazzjoni g?al ?mien qasir ta'terzi, kif ukoll il-kiri g?al ?mien qasir ta' siti ta' kampe??. L-ewwel sentenza ma tapplikax g?al benefi??ji li ma humiex u?ati direttament g?all-kiri, anki jekk jit?allsu bil-prezz tal-kiri.”

11 L-Artikolu 25 tal-istess li?i, intitolat “Tassazzjoni tal-benefi??ji tal-ivvja??ar”, huwa redatt kif ?ej:

“1. Id-dispo?izzjonijiet li ?ejjin huma applikabbli g?as-servizzi tal-ivvja??ar minn operator, li ma humiex inti?i g?all-impri?a tal-persuna li lilha jing?ataw is-servizzi, sa fejn l-operator ja?ixxi, fil-provvista tas-servizz f'ismu stess fir-rigward tal-persuna li lilha jing?ataw is-servizzi u li ju?a l-provissta ta' servizzi tal-ivvja??ar tal-input. Il-provvista ta' servizzi mill-operator g?andha ti?i kkunsidrata b?ala provvista o?ra. Jekk l-operator jipprovdi lill-kerrej b'diversi servizzi b?al dawn fil-kuntast ta' vja??, dawn ikunu jikkostitwixxu servizz ie?or uniku. Il-post fejn ji?i pprovdut is-servizz ie?or g?andu ji?i ddeterminat skont l-Artikolu 3(1). Il-provvista ta' servizzi ta' vja??ar tal-input huma kunsinni u provvisti o?ra forniti minn terzi, li jibbenifikaw immedjatament lill-vja??atur.

2. Is-servizzi o?ra huma e?enti mit-taxxa, meta s-servizzi tal-ivvja??ar tal-input li huma relatati mag?hom ji?u pprovduti fit-territorju ta' Stat terz. L-operator g?andu jistabbilixxi li l-kundizzjoni tal-e?enzjoni tkun sodisfatta. Il-Bundesministerium der Finanzen (il-Ministeru Federali tal-Finanzi) jista', bil-kunsens tal-Bundesrat(il-Kamra Superjuri tal-Parlament), jiddetermina permezz ta' digriet

il-modalitajiet li skonthom l-operatur għandu jipproduċi din il-prova.

3. Il-valur ta' provvista oħra jikkorrispondi għad-differenza bejn l-ammont imqallas mill-persuna li lilha jingħataw is-servizzi sabiex jikseb il-provvista, u l-ammont li l-operatur imqallas għas-servizzi tal-ivvja?ar tal-input. It-taxxa fuq id-d?ul mill-bejgħ ma tid?olx fl-ammont taxxabbli. Minflok ma jikkalkula l-ammont taxxabbli għal kull provvista, l-operatur jista' jew jagħmel dan għal gruppi ta' provvisti jew għall-provvisti kollha forniti matul is-sena finanzjarja.

4. B'deroga għall-Artikolu 15(1), l-operatur ma huwiex awtorizzat inaqqs b?ala taxxa tal-input miqbura l-ammont tat-taxxa imposta fuqu separatament, għas-servizzi tal-ivvja?ar tal-input, kif ukoll l-ammont tat-taxxa dovut skont l-Artikolu 13b. Barra minn hekk l-Artikolu 15 ma huwiex affettwat.

[...]"

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

12 Matul l-2011, Alpenchalets kriet residenzi li jinsabu fil-Ġermanja, fl-Awstrija u fl-Italja mis-sidien tagħhom u mbagħad, f'isimha stess, kriethom lill-klijenti privati. Minbarra l-akkomodazzjoni, is-servizzi inkludew it-tindif tal-akkomodazzjoni kif ukoll, f'xi każijiet, servizz tal-?asil u ta' kunsinna ta' bziezen.

13 Alpenchalets ikkalkulat il-VAT abba?i tal-mar?ni ta' profitt tagħha skont l-Artikolu 25 tal-Li?i dwar il-VAT, li jkopri s-servizzi tal-ivvja?ar, u applikat ir-rata normali ta' tassazzjoni. Sussegwentement, permezz tal-ittra tagħha tas-6 ta' Mejju 2013, talbet il-bidla tal-avvi? ta' taxxa tagħha u l-applikazzjoni tar-rata mnaqqs ta' VAT skont l-Artikolu 12(2) tal-Li?i dwar il-VAT. Din it-talba ?iet mi?quda mill-Uffi?ju tat-Taxxa ta' Munchen.

14 Alpenchalets ressqet appell quddiem il-Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi, il-Ġermanja), li ?ie mi?qud, min?abba li l-iskema ta' taxxa fuq il-valur mi?jud kienet applikabbli għall-benefi?ji tal-ivvja?ar inkwistjoni ta't l-Artikolu 25 tal-Li?i dwar il-VAT, u li l-applikazzjoni tar-rata mnaqqs ta' tassazzjoni ma kinitx possibbli min?abba li l-għoti ta' servizz tal-ivvja?ar fis-sens ta' dik id-dispożizzjoni ma kienx inklu? fil-lista tar-rati tal-VAT elenkati fl-Artikolu 12 (2) ta' dik il-Li?i.

15 Sabiex tikkontesta din id-de?i?joni, Alpenchalets adixxiet il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-Ġermanja).

16 Il-qorti tar-rinviju tirrileva, l-ewwel nett, li jirri?ulta mis-sentenza tat-12 ta' Novembru 1992, Van Ginkel (C-163/91, EU:C:1992:435) li l-iskema spe?jali tal-a?enziji tal-ivvja?ar hija applikabbli għas-servizzi ta' a?enzija tal-ivvja?ar li tinkludi biss akkomodazzjoni. Filwaqt li huwa kkonstatat li din is-soluzzjoni ?iet ikkonfermata mill-?urisprudenza sussegwenti tal-Qorti tal-?ustizzja, il-qorti tar-rinviju hija in?erta dwar jekk dik is-soluzzjoni għandhiex ti?i kkunsidrata mill-?did fid-dawl tas-sentenza tal-21 ta' ?unju 2007, Ludwig (C-453/05, UE: C: 2007:369), li fiha ssir distinzjoni bejn il-karattru prinċipali u n-natura an?illari tal-provvista tas-servizzi.

17 Min-na?a l-oħra, il-qorti tar-rinviju tqis li huwa ne?essarju li ji?i vverifikat jekk huwiex possibbli li fil-kawża li tressqet quddiemha, ti?i applikata rata mnaqqs ta' VAT, għalkemm l-operazzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja?ar, fis-sens tal-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT, għandhom ji?u kkunsidrati b?ala tali u, f'dik il-klassifikazzjoni, ma jaqawx fl-Anness III ta' din id-direttiva. Skont din il-qorti, safejn il-kiri ta' akkomodazzjoni għall-vaganzi barra l-iskema spe?jali għall-a?enziji tal-ivvja?ar huwa su?ett għar-rata mnaqqs ta' VAT, huwa possibbli li ti?i permessa l-applikazzjoni tal-istess rata mnaqqs għal provvista simili ta't dik l-iskema spe?jali.

18 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi:

“1) Provvista ta' servizz li essenzjalment tikkonsisti fit-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' appartament g?all-vaganzi, flimkien ma' provvisti supplimentari li, konformement mas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-12 ta' Novembru 1992, Van Ginkel (C-163/91, EU:C:1992:435), ma g?andhomx ji?u kklassifikati b?ala provvisti an?illari g?all-provvista prin?ipali, hija su??etta g?all-iskema spe?jali li jibbenefikaw minnha l-a?enziji tal-ivvja??ar skont l-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud?

2) Fil-ka? li l-ewwel domanda ting?ata risposta fl-affermattiv: din il-provvista tista' wkoll ti?i su??etta, minbarra g?all-iskema spe?jali li jibbenefikaw minnha l-a?enziji tal-ivvja??ar skont l-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?at-tnaqqis tar-rata tat-taxxa applikabbli g?all-provvista ta' akkomodazzjoni g?all-vaganzi fis-sens tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, moqri flimkien mal-punt 12 tal-Anness III ta' din l-istess direttiva?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

19 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li s-sempli?i tqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni minn a?enzija tal-ivvja??ar ta' residenza tal-vaganzi mikrija minn persuni taxxabbli o?ra jew dik il-provvista ta' residenza tal-vaganzi akkumpanjata minn servizzi an?illari addizzjonali jaqg?u ta?t l-iskema spe?jali g?all-a?enziji tal-ivvja??ar.

20 Qabelxejn g?andu ji?i osservat li, skont l-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT, din l-iskema spe?jali tapplika biss fil-ka? fejn l-a?enzija tal-ivvja??ar g?all-organizzazzjoni tal-vja??, tu?a kunsinni ta' o??etti u provvisti ta' servizzi miksuba minn persuni taxxabbli o?ra (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-25 ta' Ottubru 2012, Kozak, C-557/11, UE: C: 2012: 672, punti 18 u 21).

21 Madankollu, it-talba g?al de?i?joni preliminari ma fiha l-ebda informazzjoni dwar jekk is-sidien jew l-operaturi tal-proprjetajiet li krew id-djar tal-vaganzi lil Alpenchalets humiex e?entati mill-VAT jew le.

22 G?alhekk, il-Qorti tal-?ustizzja tista' tirrispondi l-ewwel domanda biss bil-kundizzjoni li dawk is-sidien jew operaturi ta' proprjetajiet g?andhom l-istatus ta' “persuni su??etti g?all-VAT”, fatt li hija l-qorti nazzjonali li g?andha tivverifika.

23 Kif jirri?ulta mill-kliem tal-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT, din l-iskema spe?jali tapplika biss fil-ka? fejn l-a?enzija tal-ivvja??ar g?all-organizzazzjoni tal-vja??, tu?a kunsinni ta' o??etti u provvisti ta' servizzi miksuba minn terzi, li jfisser li s-servizzi tag?ha stess, ji?ifieri servizzi li ma ?ewx miksuba minn partijiet terzi i?da li ?ew ipprovduti mill-a?enzija nnifisha, ma jaqg?ux ta?t din l-iskema (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-25 ta' Ottubru 2012, Kozak, C-557/11, EU:C:2012:672, punti 18, 21, 23 u 27).

24 F'dan il-kuntest, ir-regola dwar is-servizz uniku invokata mill-qorti tar-rinviju u msemmija fil-punt 18 tas-sentenza tal-21 ta' ?unju 2007, Ludwig (C-453/05, EU:C:2007:369), li tapplika fil-qasam tal-iskema komuni tal-VAT, ma tistax taffettwa l-evalwazzjoni tal-imsemmi kun?ett fil-

kuntest tal-iskema speġjali tal-VAT applikabbli għat-tranżazzjonijiet tal-ażenji tal-ivvja??ar (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-25 ta' Ottubru 2012, Kozak, C-557/11, EU:C:2012:672, punt 24).

25 Fir-rigward tal-applikazzjoni ta' dik l-iskema speġjali għal servizz għall-provvista ta' residenza tal-vaganzi miksuba minn terzi, għandu jittfakkar, kif tosserva l-qorti tar-rinviju, li l-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat fil-punti 23 u 24 tas-sentenza tat-12 ta' Novembru 1992, Van Ginkel (C-163/91, EU:C:1992:435), li l-unika provvista ta' akkomodazzjoni mill-ażenja tal-ivvja??ar tista' taqa' ta't l-imsemmija skema speġjali. Fil-fatt, sabiex jissodisfaw il-?tiġijiet tal-klijentela, l-ażenji tal-ivvja??ar joffru varjetà wiesgħa ta' għażliet ta' vaganzi u ta' vja??ar, li jippermettu lill-vja??atur jikkombina, skont il-kundizzjonijiet li jiddetermina, is-servizzi ta' trasport, ta' akkomodazzjoni u kwalunkwe natura li dawn il-kumpanniji jistgħu jipprovdu. L-esklużjoni mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT tas-servizzi pprovduti minn ażenja tal-ivvja??ar min'abba l-fatt li jirrigwardaw biss l-akkomodazzjoni twassal għal skema fiskali kumplessa, li fiha r-regoli applikabbli fil-qasam tal-VAT jiddependu fuq l-elementi kostituttivi tas-servizzi offerti lil kull vja??atur. Skema fiskali b'għal din tinjora l-għanijiet ta' din id-direttiva.

26 Diversi sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja kkonfermaw din il-urisprudenza.

27 Fil-kawża MyTravel (is-sentenza tas-6 ta' Ottubru 2005, C-291/03, EU:C:2005:591), l-ażenja tal-ivvja??ar organizza btajjel bi prezz fiss, inkluż akkomodazzjoni, u pprovdiet it-trasport hija nnifisha, għaldaqstant bil-mezzi tagħha stess. Kif jirri?ulta mill-punt 19 ta' din is-sentenza, kien me?tie? li ji?i pprovdut qsim tal-prezz tal-vaganzi kollox kompri? bejn dak kopert bl-iskema speġjali u dak tas-servizzi pprovduti minnha stess. Permezz ta' dan il-qsim, il-Qorti tal-Ġustizzja rrikonoxxiet li l-iskema speġjali tista' tapplika biss għas-servizzi tal-akkomodazzjoni.

28 Mill-punt 29 tas-sentenza tat-13 ta' Ottubru 2005, Ist (C-200/04, UE: C: 2005:608) jirri?ulta li l-iskema speġjali għal ażenji tal-ivvja??ar tapplika għal operatur ekonomiku li joffri lill-klijenti tiegħu, għall-?las ta' somma f'daqqa, minbarra s-servizzi relatati mat-ta?ri? u mal-edukazzjoni lingwistika, ipprovduti bil-mezzi tagħha, benefi?ji miksuba minn persuni taxxabbli o?ra, b'at-trasferiment lejn l-Istat ta' destinazzjoni u/jew jibqgħu fih. Il-kliem "u/jew" turi li wie?ed minn dawn is-servizzi fih innifsu x'aktarx ikun bi?e?ejjed biex l-iskema partikolari tapplika.

29 Fis-sentenza tagħha tad-9 ta' Di?embru 2010, Minerva Kulturreisen (C?31/10, UE: C: 2010:762, punt 21), il-Qorti tal-Ġustizzja dde?idiet li jekk xi servizz pprovdut minn ażenja tal-ivvja??ar mhux relatata ma' vja?? ma jaqax ta't l-iskema speġjali tal-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima li hija riprodotta mill-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT, il-provvista minn ażenja tal-ivvja??ar ta' akkomodazzjoni għall-vaganzi taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-imsmemi Artikolu 26, anke jekk dan is-servizz jinkludi biss akkomodazzjoni u mhux trasport.

30 Id-digriet tal-1 ta' Marzu 2012, Star Coaches (C-220/11, UE: C:2012:120) ma jippermettix li tintla?aq konklużjoni o?ra.

31 L-ewwel nett, fil-punt 20 ta' dan id-digriet, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonfermat b'mod ?ar il-urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza tat-12 ta' Novembru 1992, Van Ginkel (C-163/91, EU:C:1992:435).

32 It-tieni nett, il-Qorti tal-?ustizzja llimitat ru?ha li tikkonstata, f'din il-kaw?a, li s-servizzi ta' trasport ipprovduti minn operatur ekonomiku ma jistg?ux jaqg?u fl-ambitu tal-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT sakemm huma pprovduti, bl-intervent ta' subappaltatur, mhux g?all-vja??atur innifsu, i?da g?all-a?enziji tal-ivvja??ar u dak it-trasportatur ma jkollux karatteristika o?ra li tista' tqabbel is-servizzi tag?ha ma' dawk ta' a?enzija tal-ivvja??ar jew operatur turistiku.

33 Peress li l-provvista ta' akkomodazzjoni g?all-vaganzi mill-a?enzija tal-ivvja??ar wa?idha hija suffi?jenti sabiex ti?i applikata l-iskema spe?jali prevista fl-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-VAT, l-importanza ta' kunsinni ta' o??etti o?ra jew ta' provvista o?ra ta' servizzi li eventwalment jakkumpanjaw din il-provvista ta' akkomodazzjoni, ma tistax taffettwa l-klassifikazzjoni legali tas-sitwazzjoni inkwistjoni, ji?ifieri li din taqa' ta?t l-iskema spe?jali g?all-a?enziji tal-ivvja??ar.

34 G?alhekk, ma huwiex me?tie? li ji?i e?aminat, jekk ikun il-ka?, fid-dawl tal-?urisprudenza tas-sentenza tal-21 ta' ?unju 2007, Ludwig (C?453/05, UE:C: 2007:369), jekk l-imsemmija kunsinni ta' o??etti jew provvista ta' servizzi u li jakkumpanjaw il-provvista ta' akkomodazzjoni mill-a?enzija tal-ivvja??ar g?andhomx natura prin?ipali jew an?illari.

35 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, g?andha ting?ata risposta g?all-ewwel domanda li l-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li s-sempli?i tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni minn a?enzija tal-ivvja??ar ta' residenza tal-vaganzi mikrija minn persuni taxxabbli o?ra jew dik tali tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' residenza tal-vaganzi akkumpanjata minn servizzi an?illari addizzjonali, kull wie?ed minnhom, jikkostitwixxi servizz wie?ed ta?t l-iskema spe?jali g?all-a?enziji tal-ivvja??ar.

Fuq it-tieni domanda

36 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, l-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta' servizzi minn a?enziji tal-ivvja??ar li tikkonsisti fil-provvista ta' akkomodazzjoni g?al vaganza, li taqa' fl-ambitu tal-Artikolu 307 tad-Direttiva tal-VAT, tistax ti?i su??etta g?al rata mnaqqsa jew g?al wa?da mir-rati mnaqqsa stabbiliti f'dik l-ewwel dispo?izzjoni.

37 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, skont il-kliem stess ta' dan l-Artikolu 307, it-transazzjonijiet li jsiru, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 306, mill-a?enzija tal-ivvja??ar fir-rigward ta' vja?? g?andhom ikunu kkunsidrati b?ala servizz uniku pprovdut mill-a?enzija tal-ivvja??ar lill-vja??atur. Minn dan isegwi, peress li s-servizz g?all-provvista ta' akkomodazzjoni g?all-vaganzi jaqa' ta?t l-iskema spe?jali g?al a?enziji tal-ivvja??ar, it-trattament fiskali tieg?u ma jsegwix ir-regoli applikabbli g?all-provvista ta' akkomodazzjoni g?al vaganzi, i?da dan it-trattament huwa ddeterminat mid-Direttiva tal-VAT g?as-servizz uniku pprovdut mill-a?enzija tal-ivvja??ar.

38 Barra minn hekk, g?andu ji?i kkonstatat li, skont l-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-VAT, ir-rata mnaqqsa tista' tapplika biss g?all-o??etti u g?as-servizzi tal-kategoriji li jinsabu fl-Anness III tad-Direttiva tal-VAT.

39 Issa, s-servizz uniku pprovdut mill-a?enzija tal-ivvja??ar fis-sens tal-Artikolu 307 ta' din id-direttiva ma jissemmiex hemmhekk.

40 G?alhekk, ir-rata mnaqqsa prevista fl-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-VAT ma tapplikax g?all-provvista ta' akkomodazzjoni g?all-vaganzi ta?t l-iskema spe?jali g?all-a?enziji tal-ivvja??ar.

41 G?aldaqstant, g?andha ting?ata risposta g?at-tieni domanda li l-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta' servizzi minn a?enziji tal-ivvja??ar li

tikkonsisti fil-provvista ta' akkomodazzjoni għal vaganza, li taqa' fl-ambitu tal-Artikolu 307 ta' din id-direttiva, tistax ti?i su??etta għal rata mnaqqsa jew għal wa?da mir-rati mnaqqsa stabbiliti f'dik l-ewwel dispo?izzjoni.

Fuq l-ispejje?

42 Peress li l-pro?edura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, għandhom ji?u interpretati fis-sens li s-sempli?i tqeg?id għad-dispo?izzjoni minn a?enzija tal-ivvja??ar ta' residenza tal-vaganzi mikrija minn persuni taxxabbli o?ra jew dik tali tqeg?id għad-dispo?izzjoni ta' residenza tal-vaganzi akkumpanjata minn servizzi an?illari addizzjonali, kull wie?ed minnhom, jikkostitwixxi servizz wie?ed ta?t l-iskema spe?jali għall-a?enziji tal-ivvja??ar.**

2) **L-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-VAT għandux ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta' servizzi minn a?enziji tal-ivvja??ar li tikkonsisti fil-provvista ta' akkomodazzjoni għal vaganza, li taqa' fl-ambitu tal-Artikolu 307 ta' din id-direttiva, tistax ti?i su??etta għal rata mnaqqsa jew għal wa?da mir-rati mnaqqsa stabbiliti f'din l-ewwel dispo?izzjoni.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.